

Mapping Captivity Narratives

analytische Texttransformationen zum Aufbau eines Zitatatlas der Amerikanischen Literatur.

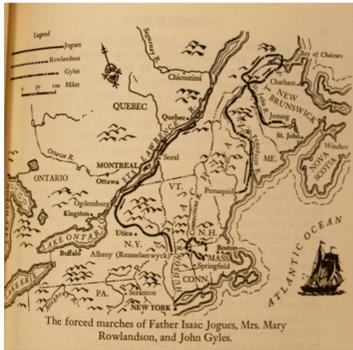
Dennis Mischke,
Amerikanistik / Neuere Englische Literatur,
Universität Stuttgart



Formen kartographischen und kulturell-religiösen Wissens in einem der wichtigsten Gründungsgenres der frühen kolonialen nordamerikanischen Literatur: Gefangenschaftserzählungen (captivity narratives).



Annahme: in frühen Texten der amerikanischen Literatur angelegtes kartographisches und religiöses Wissen gibt Rückschlüsse auf ein Lebenswissen von europäischen Siedlern und amerikanischen Ureinwohnern in Momenten kolonialer *Bewegungen* und *Begegnungen*.



digitale Kartographierung soll Aufschluss darüber geben, wie und in welcher Weise sich Ideen im kolonialen Amerika literaturhistorisch und geographisch verbreitet haben.

Wie korrelieren Ortsschreibungen und Ortsangaben mit eingestreuten (Bibel)zitaten im literarischen Text? **Wo** (textlich und geographisch) und **wann** (historisch) werden bestimmte Zitate verwendet?

analytische Texttransformationen

Literatur **kodiert, sammelt, verhandelt, hinterfragt** und **repräsentiert** verschiedene Formen **menschlichen Wissens** auf vielfältige Weise (Borgards, 2013, Demmerling & Vendrell 2014). Literatur- und kulturwissenschaftliche Analysen sind im Kern *Wissenstransfer*, welchem eine analytische Texttransformation vorausgeht. im Zeitalter digitaler Texttechnologien ist diese Texttransformation zunehmend **algorithmisch** und damit **operationalisierbar** (Ramsay, 2012, Jockers, 2013). Der analytische Wissenstransfer auf dem Weg zur wissenschaftlichen Erkenntnis bleibt dabei ein analog-kognitiver Prozess erfährt jedoch durch die algorithmischen und damit im Prinzip teilautomatisierbaren Verfahren eine enorme Hebelkraft (e.g. „Distant Reading“ nach Moretti, 2005 etc.).

Karten, XML TEI Daten und **XSL Transformationen** sollen Aufschluss darüber geben, wie sich das Verhältnis von Entführung (Remove) und Erlösung (Restoration) zwischen geographischer und metaphysisch-religiöser Verortung im Laufe der Narrationen raumzeitlich und mit Blick auf Intertextuelle Referenzen verändert, Welche (Bibel)zitate an welchem Punkt der Erzählung, an welchem geographischen Ort und mit welchem Effekt? Der DARIAH Geobrowser soll intertextuelle Beziehungen in der Gefangenschaftserzählung von Mary Rowlandson, digital-kartographisch neu aufzuschließen und für neue Forschungsfragen zugänglich zu machen.



TEI XML via TextGrid

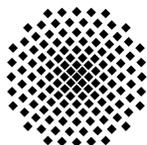


```
Beispiel
1 <?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
2 <xsl:stylesheet xmlns:xsl="http://www.w3.org/1999/XSL/Transform" version="2.0">
3 <xsl:template match="/">
4   <xsl:for-each select="*">
5     <li>
6       <xsl:value-of select="name()" />
7     </li>
8   </xsl:for-each>
9 </xsl:template>
10 <xsl:apply-templates/>
11 </xsl:stylesheet>
```

XSLT, X-Path Transformation



Dariah GeoBrowser



Universität Stuttgart

